

ПРОЛЕТАРИ ВСІХ КРАЇН, ЄДНАЙТЕСЯ!

# наша життя

ОРГАН ЦЕНТРАЛЬНОГО ПРАВЛІННЯ УКРАЇНСЬКОГО ТОВАРИСТВА ГЛУХИХ

№ 26 (104)

Субота, 28 червня 1969 року

РІК ВИДАННЯ 2-й  
Газета виходить  
щотижні

Ціна 2 коп.

КОМСОМОЛУ УКРАЇНИ—

50 РОКІВ

## ТАК ГАРТУВАЛАСЬ СТАЛЬ

Двадцять шостого червня комсомол України святкував своє п'ятиріччя. Піввіко-ва історія бойового загону, складової частини ВЛКСМ — двічі орденоносної комсомольської організації республіки — це героїчна історія про те, як гартувалась сталь, як у праці і борці зростала та мужніла радянська молодь, виконуючи ленінський заповіт — будівництво комунізму.

Як і весь комсомол країни, ЛКСМУ в своїй діяльності керувалася і керується настановами Комуністичної партії. Розвиваючи ленінські настанови про роль комуністичних спілок молоді в боротьбі за комунізм, партія вказує на те, що завдання комсомолу, як самодіяльної громадської організації молоді, полягає, насамперед, у тому, щоб допомагати партії виховувати молодь у дусі комунізму, залучити її до практичного будівництва нового суспільства, готувати покоління всеобщі розвинених людей, яке житиме при комунізмі.

Народження комсомолу України відбулося на його І з'їзді, який розпочав свою роботу 26 червня 1919 року в Києві. З'їзд з'єднав всіх революційно-настроєних юнаків і дівчат в єдину згуртовану організацію. Почесним головою з'їзду було обрано Володимира Ілліча Леніна. У прийнятому рішенням з'їзду заявив, що комсомол України поділяє програму і тактику партії і працює під її керівництвом, що він є частиною РКСМ. З'їзд проходив в умовах коли точилася громадянська війна, коли молода Радянська республіка давала рішучу відсіч внутрішній і зовнішній контрреволюції. На засіданні партії комсомольської організації Києва, Харкова, Катеринослава, Одеси, Полтави та інших міст відправилися на фронт усіх своїх боєздатних

членів. Під Кафовкою і Перекопом, в партизанських загонах Чернігівщини, в Донбасі — скрізь молоді патріоти билися з ворогом. Микола Острівський писав про ті часи, що «разом з комсомольським квитком ми одержували гвинтівки і 200 патронів».

Велике значення для розвитку комсомольсько-молодіжного руху мав III з'їзд РКСМ, який відбувся 2 жовтня 1920 року. Це був перший Всеосійський з'їзд, у роботі якого взяли участь представники комсомолу України. Промова на III з'їзді РКСМ В. І. Леніна «Про завдання спілок молоді» мала винятково велике значення, стала програмою діяльності комсомолу.

У період боротьби за перемогу соціалізму комсомол України з величезною енергією взявся за відбудову вугільного Донбасу. Саме тут у 1921 році виникли ударні бригади. Комсомол виступив застільніком соціалістичного змагання у роки перших п'ятирічок. Символом трудового пафосу і геройзму комсомолу і молоді України в ті роки було спорудження Дніпрогесу, будівництво Харківського тракторного заводу.

Комсомол допомагав партії здійснювати ленінський план кооперування сільського господарства. Вже восени 1929 року 12 тисяч комсомольців були членами колгоспів.

Комсомол України в передвоєнні роки виховав у своїх рядах відомих новаторів виробництва. Серед них — шахтарі Д. Концедалов, О. Степаненко, металург М. Мазай, бетоніння Е. Романко, трудівниця сільського господарства П. Ангеліна, М. Гнатенко, М. Демченко та багато інших.

Загартований в боях, бойо-

(Закінчення на 2-й стор.)

## ДАРУНОК КОМСОМОЛЬЦІВ

День спуску на воду «Серебрянська» для суднобудівників Херсона був особливим. В той день прибуло багато гостей, в тому числі посланці міста, іменем якого і названо судно. Вони розповіли своїм херсонським друзям цікаві факти з історії свого ще зовсім юного міста Серебрянська, що виросло разом із однією найбільшою у сві-

ті, Бухтармінською ГЕС на р. Іртиш.

У будівництві «Серебрянська» брали участь майже всі комсомольці міста, весь колектив суднобудівного заводу, разом з ними і глухі робітники. Особливо добре потрудилися столярі В. Форестецький, В. Рудник, С. Клеткін та інші.

І. АЛФІМОВ.



В. І. ЛЕНІН серед делегатів III з'їзду РКСМ. Жовтень 1920 року.

Картина художника П. Белоусова.

## Пленум Центрального Комітету Комуністичної партії України

19 червня в Києві відбувся Пленум Центрального Комітету Комуністичної партії України.

На Пленумі з інформацією про чергові політичні і господарські завдання партійних організацій республіки виступив член Політбюро ЦК КПРС, перший секретар ЦК КП України товариши Шелест П. Ю.

Тов. Шелест П. Ю. розповів про роботу міжнародної Наради комуністичних і робітничих партій в Москві, відзначив атмосферу єдності і взаєморозуміння, яка панувала на ній. Він спинився на основних положеннях виступу на Нараді Генерального секретаря ЦК КПРС товариша Брежнєва Л. І., зазначив, що комуністи, всі трудачі України, як і всієї нашої Батьківщини, повністю схвалюють і підтримують цей виступ. Тов. Шелест П. Ю. висвітлив питання дальнішого зміцнення згуртованості комуністів усього світу на принципах марксизму-лєнінізму, в боротьбі проти імперіалізму, за мир і безпеку народів. Він підкреслив, що прийняті міжнародною Нарадою документи завдають нищівного удара по ревізіоністах та опортуністах всіх мастей, по націоналістично-му антирадянському курсу групи Мао Цзэ-дуня, який з гнівом і обуренням засуджують радянські люди.

Велику увагу було приділено питанням дальнішого підвищення роботи сільського господарства, промисловості, транспорту і будівництва, заходам по піднесення рівня організаторської та ідеологічної роботи партійних організацій, забезпеченням виконання державних планів четвертого року п'ятирічки і соціалістичних зобов'язань, взвітіх на честь 100-річчя з дня народження В. І. Леніна.

Тов. Шелест П. Ю. вказав на чергові завдання, які

стоять перед працівниками сільського господарства. Необхідно забезпечити стараний догляд за посівами, вирости високий врожай і одержати запланований валовий збір зерна, цукрових буряків, соняшника, овочів, картоплі та інших культур, заготовити достатню кількість кормів для худоби і птиці. Слід прискорити завершення підготовки до збирання врожаю, забезпечити дво-змінну роботу агрегатів, високопродуктивне використання сільськогосподарських машин і механізмів, закрити всі канали втрат зерна та іншої продукції. Треба посилити організаторську роботу міністерств і відомств, партійних і радянських організацій по здійсненню заходів щодо дальшого збільшення виробництва і продажу державі м'яса та інших продуктів тваринництва.

Тов. Шелест П. Ю. відмітив, що промисловість республіки в цьому році працює ритмично. Водночас він звернув увагу керівників міністерств і відомств, обкомів партії і облвиконкомів на необхідність поліпшення роботи відстаючих підприємств, посилення боротьби за економію палива, електричної і теплової енергії, прискорення будівництва об'єктів нафтодобувної і газової промисловості. Запропоновано вжити заходів до більш повного використання резервів для збільшення виробництва металу, видобутку вугілля, безумовного виконання встановлених завдань по додатковому виготовленню сільськогосподарських машин і запасних частин до них. Треба посилити контроль за станом будівництва промислових підприємств, житла і об'єктів культурно- побутового призначення. Поліпшити роботу залізничного і автомобільного транспорту, скоротити простоти вагонів.

Тов. Шелест П. Ю. докладно спинився на питаннях підвищення добробуту трудящих. Партийним, радянським і господарським органам слід повніше використовувати можливості для збільшення виробництва товарів народного споживання, поліпшувати громадське харчування, передусім на промислових підприємствах, будівлях, в учбових закладах і школах. Поставлено вимогу забезпечити піднесення рівня торговельного і побутового обслуговування населення, особливо на селі.

Всебічно були висвітлені завдання ідейно-виховної роботи. Треба організувати широке роз'яснення і глибоке вивчення матеріалів і документів міжнародної Наради комуністичних і робітничих партій, використовуючи для цього всі форми і засоби пропаганди і агітації.

Тов. Шелест П. Ю. підкреслив важливість дальнішого підвищення марксистсько-лєнінського навчання комуністів, партійно-політичної інформації, діяльності культурно-освітніх закладів, роботи преси, радіо і телебачення. Завдання партійних організацій — постійно драти про ідейно-політичне виховання комсомольців і молоді, підвищувати революційну пильність наших людей.

По інформації тов. Шелеста П. Ю. Пленум ЦК КП України прийняв відповідну постанову.

У зв'язку з обранням тов. Ляшка О. П. Головою Президії Верховної Ради Української РСР Пленум увільнив його від обов'язків другого секретаря ЦК КП України. Пленум обрав другим секретарем ЦК КП України тов. Лутака І. К., увільнивши його від обов'язків секретаря ЦК КП України.

# ТАК ГАРТУВАЛАСЬ СТАЛЬ

(Закінчення. Початок на 1-й стор.)

вих походах і самовіданій праці, комсомол України покрив себе славою в роки Великої Вітчизняної війни. Понад мільйон комсомольців республіки пішли на фронт. На тимчасово окупованій території діяло багато підпільних обкомів, міськкомів і райкомів ЛКСМУ. За заслуги в мобілізації молоді на боротьбу проти німецько-фашистських загарбників комсомольська організація України була нагороджена орденом Трудового Червоного Прапора. Звання тричі Героя Радянського Союзу присвоєно вихованцеві комсомолу України льотчику І. Кожелубу, звання двічі Героя Радянського Союзу — льотчикам О. Молодчому, Д. Глінці та іншим.

Ще точилася війна. Радян-

ська Армія гнала німецько-фашистських загарбників на захід, а країна, зокрема Українська РСР, заліковувала рани. За залиском партії молоді відбудовувала зруйновані шахти Донбасу, відроджувала Дніпрогес і «Запоріжсталь», піднімала з руїн та пополу міста і села. Тільки за 1943—46 рр. на шахтах Донбасу приїхали працювати 44 тисячі молодих патріотів.

В повоєнні роки юнаки та дівчата республіки брали активну участь у відбудові та дальшому розвитку народного господарства, а нині здійснюють трудові звершення в умовах розгорнутого будівництва комунізму. В 1958 році комсомольську організацію України за швидкісне спорудження нових шахт у Донбасі і виявлену при цьому ініціативу нагороджено орденом Леніна.

Серед молоді широко розгор-

нувся рух ударників, бригад і колективів комуністичної праці. На заводах і фабриках, в колгоспах і радгоспах шириться змагання за кращі показники в праці. Молоді робітники Києва, Харкова, Дніпропетровська, Львова розгорнули рух за підвищення якості продукції. У Києві, наприклад, юнаки і дівчата шефствують над 41 відомом промислової продукції з тим, щоб довести її до атестації на державний «Знак якості».

Разом з усім комсомолом, молоддю республіки трудаються на благо Вітчизни комсомольці, юнаки і дівчата — члени Українського товариства глухих. У суворі і важкі для країни 20-ті і 30-ті роки вони, окрім ленінською ідеєю будівництва комунізму, брали активну участь у боротьбі за паливо, за організацію шкіл для

глухих дітей, за хліб для трудящих. Вони добре запам'ятали ленінські думки, що з буденних, щоденних справ зростає комунізм.

Комсомольці Дніпропетровського обласного відділу УТОГ, об'єднані в осередок, що налічував у 1937 році близько 50 чоловік, по-ударному працювали, проводили велику громадську роботу, заликали глухонімих юнаків і дівчат до громадсько-корисної праці і навчання у вечірніх школах робітничої молоді. На честь 20-річчя ВЛКСМ комсомольськ-стахановець Паршуткін взяв зобов'язання щомісяця виконувати план на 300 процентів, а інструктор по оборонній роботі Лариса Алтинникова (Алфімова) — підготувати 75 значків ППХО.

Комсомольські організації та шкіл-інтернатів, професійно-технічних училищ і учбово-виробничих підприємств брали і беруть активну участь у професійному навчанні дітей, їх

трудові аштуванні і вихованні з них свідомих і умілих, всебічно розвинутих будівниців комунізму.

Нині комсомольці, молодь підприємств системи Товариства разом з усіма колективами борються за дострокове виконання виробничих завдань, поліпшення якості і зниження собівартості продукції.

50-річчя ЛКСМУ відзначається напередодні 100-літнього ювілею з дня народження В. І. Леніна. Це надає комсомольському святу особливої урочистості, надихає юнаків і дівчат на здійснення девізу — жити, працювати, боротися і перемагати, як великий Ленін.



Колишні комсомольці згадують минуле...

## ЖИТТЕВИЙ ШЛЯХ

Т. ВЕЛЬГУС.

Наладчик швейних машин  
Київського УВП-1.

□

ним винаром. Зупинив трактор в нерішучості краю дороги. Колгоспне поле ще не було єдним. Подекуди тягнулися межі земель місцевих куркулів. Мені потрібно було переорати ці межі.

Трактор плавно йшов полем. За ним тягнулася, мов вороняче крило, довга смужка свіжої ріллі до самого обрію.

«Так ось воно, наше артильне поле», — думав я. І раптом думки перервала темна постать. Неначе з під землі перед трактором з сокирою в руках виріс Іван Ставинський, куркуль, колишній царський жандарм.

— Не пушу! — волав він не своїм голосом, намагаючись перекрикати гул трактора. Сівалося від люті перекошене обличчя. Руки його третяли. Від несподіванки я було розгубився, але трактор не глушив.

«Що робити?» — майнула враз думка. Включив швидкість. Трактор трусонуло і він, важко рокочучи, рушив вперед. І розлучений куркуль відступив.

Ні вдень, ні вночі не покидав трактор. Сонце зустрічав і проводжав у полі. Земля дихала вільно, на повні груди. Зацвітала квітами, колослася хлібами. І я радів з того.

Техніка в колгосп все прибуvala. Невдовзі мене назначили

бригадиром, виконував різні громадські доручення.

Під час колективізації підняли голови куркулі. Вони волвали сільських активістів, нівчили машини, палили, нищили громадське добро. Наприклад, зрізали вночі колосся хлібів. І ми, комсомольці, вели з ними відчайдушну боротьбу.

Незабаром я став солдатом Радянської Армії. Довелося громити білофінів. Там же одержав поранення в толову, після чого втратив слух.

На Київському учбово-виробничому підприємстві працюючи понад 20 років. Протягом восьми часу надавав велику допомогу молоді. Навчав їх своєї справи. Бувало, працював по дві зміни, щоб вчасно виконати план.

У 1964 році мені присвоїли звання ударника комуністичної праці.

Зараз обслуговую 50 швейних машин. Всі вони повинні працювати так, щоб було якнайменше простотів із-за технічних неполадок. Таке мое зобов'язання до знаменого Ленінського ювілею.

**НАУМОВІ** було чотириадцять, коли він приніс матері перші зароблені гроші, а через рік сплатив уже перший внесок у первинній організації УТОГ Дніпропетровська. З того часу усе життя Наума Ароновича Манзона звязане з роботою на учбово-виробничому



НЕВІЧЕРПНЕ ДЖЕРЕЛО.

Фотоетюд І. ІШЕРБАНЮКА.

## ДОРУЧЕННЯ

підприємстві міста. Тут він вступив у комсомол, а незадовго до Великої Вітчизняної війни його образи секретарем комсомольської організації УВН.

— Комсомольці, — розказує Наум Аронович, — для всого знаходили час: зимовими вечорами виerto силіли за книжками в нічолах, літом молодіжний запал вилінався в бурхливих фізкультурних змаганнях.

В усому комсомольському жежак був номером. В 1939 році брав участь у спартакіаді. Клуб членів УТОГ був тоді центром усієї роботи і з того часу і по сьогоднішній день Наум Аронович активний учасник клубної роботи, як синша уже вільна скрона.

— Це літні сібірські спіжок, — жартує він. — І він війні я працював на одній із швейних фабрик Невокузнецька — шили одяг солдатам.

Комсомольський гард, туро-ра вимогливість до себе, трудова робота сім'я, — який він ріс і працював, — все це найкращі риси змолоду увібрал у себе Наум Аронович. Просте і скромне життя трудівника, за плечима якого уже налічується 37 років трудового стажу. Двадцять п'ять із них працював механіком. Зараз він на фабриці «Універсал». У нього проста, на перший погляд, робота. Накласти лекала на тканину, зробити крейдою конту-

ри майбутніх деталей одяжі. Та і тут ударник комуністичної праці Н. А. Манзон шукає шляхи для найкращого використання сировини, бореться за зменшення відходів. Шукає і знаходить. Так, у 1968 році він вине чотири раціоналізаторські пропозиції по економії тканини. У цьому році запропонував ще одну. Та на цьому він не зупиняється: вносить на суд спеціалістів фабрики дві нові моделі жіночого одягу. Цирекція преміює раціоналізатора...

Він називав друзів — комсомольців добоєніх літ, і в його голосі чулись нотки не-прихованої скрботи. Загинув на війні арматурник Василь Макаров, перестало битися серце Агрипії Алтинникової...

Знам'ятальні сказані від широї серії слов: «Нам на зміну прийшло молоде населення. Ім тепер краще, перед чим широкі шляхи до науки, до праці...»

Дочка Наума Ароновича — студентка Дніпропетровського транспортного інституту, а батько вечорами у Будинку культури проводить політінформацію з членами УТОГ.

— Це мое комсомольське досвідження, — говорить він, простягаючи на пропція широку мозолясту долоню.

Ол. ОЛЕКСІЄНКО.  
Дніпропетровськ.



У Київському Палаці культури глухих відбулась зустріч комсомольців старшого та молодшого покоління.

На фото: комсомольці 20—30-х років (сидять зліва направо) І. Криволапов — заступник директора Київського дослідного підприємства, В. Бондаревська — заступник директора Київського Палацу культури, Г. Годлевський — шліфувальник та Д. Кручинський — вахтер гуртожитку Київського УВП-1; комсомольці 60-х років, кращі виробничники Київського дослідного підприємства (сидять зліва направо) — Н. Дорошкевич і В. Вдовенко, (стоять зліва направо) В. Диптан, Л. Усенко та С. Калинichenko.



Слюсар-обрубник Кіровоградського УВП В. Ноженко. Ставши на Ленінську трудову вахту, він щодня виконує виробничі завдання на 130—135 процентів.

## З АТЕСТАТОМ ЗРІЛОСТІ

Закінчився навчальний рік. Цю радісну подію було урочисто відзначено у Харківському Будинку культури глухих.

Свідоцтво про восьмирічну освіту одержали 25 чоловік, а Л. Захарченко та В. Тютерев, як відмінники навчання, нагороджені похвальними грамотами. З оцінками «4» і «5» вчилися І. Вакула, І. Левін, А. Скачко і В. Снісара. Із цієї групи 16 учнів виявили бажання продовжити навчання для одержання повної середньої освіти. Наказ про їх заохування до списку учнів було прочитано тут же, на випускному вечорі. Нам, вчителям, було радісно за те, що зерно науки, посіяне нами, пустило глибоке коріння.

Це був щасливий день, якого всі — ми і вчителі, і учні — чекали з нетерпінням. Адже було вкладено багато праці на те, щоб повністю зберегти контингент учнів у класі. Доводилось щоденно турбуватись про те, щоб кожий учень не пропускав уроків та щоб добре засновував матеріал.

По закінченню навчального року 12 чоловік одержали атестати зрілості про повну середню освіту. З цієї групи хороши оцінки у Алексєєва та Ковтуна.

А тепер це вже пройдений етап. Попереду канікули. А потім новий навчальний рік, нові турботи.

В. ХОМЕНКО.

Вчитель Харківської вечірньої школі робітничої молоді глухих.

## ЗЕЛЕНА ВУЛИЦЯ

Стояв ясний день. З голубої височини сонце щедро посилає свою промені.

Вулиця робітничого селища, по якій я йшов, вся в зеленому вбранні і недаремно називається «Зеленою». А ось і багатоповерховий будинок, що недавно прийняв новоселів.

Піднімаюсь на верхній поверх, відшукую потрібний номер і натисную на електричний дзвінок. Двері відчинила господарка і ласково запросила до квартири.

Мені повезло — Юрій Павлович був вдома. Взявши під руку, він провів мене в гостинну, яка всім своїм виглядом підтверджувала добрий смак Світлани Григорівни.

Відтоді, як молоде подружжя закінчило Київський технікум легкої промисловості і почало працювати на Артемівському УВП, минуло три роки. Тепер Юрій Павлович Мешков старший майстер закрійного цеху, а Світлана Григорівна — технолог цеху масового пошиву.

Будучи добре підготовленим до самостійної роботи на підприємстві, молодий спеціаліст Юрій Мешков зі всією душою віддається роботі. Курс навчання у технікумі він закінчив на «4» і «5», а дипломний проект захистив на відмінно.

Ми розмовляємо біля відчиненого вікна. Внизу відкривався чудовий ландшафт навколош-

ньої природи: у променях весняного сонця переливалася тепла поверхня ставка, обрамленого ніжно-зеленими кущерями молодих дерев.

— Юрій Павлович, — звертаюсь до господаря, — розкажіть, будь ласка, про себе.

Збираючись з думками, він пригладив на голові волосся і почав:

— Родом я з Артемівська. У ранньому дитинстві переніс короткострокові курсів у Львові Юрій успішно керував роботою фізкультурного сектору при Будинку культури. На змаганнях з легкої атлетики серед глухих Донецької області команда зайняла перше місце і завоювала право виступати на республіканських змаганнях спортсменів УТОГ. До речі, на тих змаганнях в особистому заліку Мешков зайняв четверте місце.

Після закінчення в 1961 році короткострокових курсів у Львові Юрій успішно керував роботою фізкультурного сектору при Будинку культури. На змаганнях з легкої атлетики серед глухих Донецької області команда зайняла перше місце і завоювала право виступати на республіканських змаганнях спортсменів УТОГ. До речі, на тих змаганнях в особистому заліку Мешков зайняв четверте місце.

Юрій Павлович замовк. Мовчала і дружина, навіть трирічний хлопчик притих, захопившись поливанням кімнатних квітів. Кожен з нас дивився кудись в далеч, що простяглалася звідси, з висоти багатоповерхового будинку, наче на длоні.

... Так, високо піднялися те-

пер у житті прості радянські люди, а разом з ними й трудящі глухі. Ласкава наша Батьківщина-мати. Через скромність Юрій багато чого недомовив. До вступу в технікум він був не тільки зразковим і дисциплінованим працівником на УВП, але й брав активну участь в громадському житті підприємства та міського Будинку культури.

Після закінчення в 1961 році короткострокових курсів у Львові Юрій успішно керував роботою фізкультурного сектору при Будинку культури. На змаганнях з легкої атлетики серед глухих Донецької області команда зайняла перше місце і завоювала право виступати на республіканських змаганнях спортсменів УТОГ. До речі, на тих змаганнях в особистому заліку Мешков зайняв четверте місце.

Як секретар комітету комсомолу Юрій був душою молоді підприємства. Але й тепер він продовжує брати активну участь в громадському житті як заступник голови міського комітету профспілкової організації.

— Хотілося б і вас послухати, — звернувшись я до Світлани Григорівни.

— В одну групу з Юрою, — сказала вона, — я попала завдяки оголошенню в журналі «Жизнь глухих», де сповіщалось про набір до Київського

технікуму легкої промисловості. А до цього я жила в Свердловську, з семи років виховувалася у дитячому будинку і вчилася в школі-інтернаті для глухих дітей. Пізніше мое життя протягало по одному з Юрієм руслу...

Через кілька днів я знову зустріяся з Мешковими, цього разу на підприємстві. Мене цікавив закрійний цех. Різноманітні посади у тих, хто тут працює; маркирувальники і настільники, облицювальники і закрійники, — у кожного свої обов'язки. І кожен з них трудиться чітко і злагоджено, як глухі, так і чуючі.

Складна і відповідальна робота на цій дільниці. Вона вимагає до себе постійної уваги і точності. Саме тут починають зароджуватися успіхи УВП.

Прощаючись з Мешковим, я поцікавився планами на майбутнє. Юрій Павлович і Світлана Григорівна сказали, що вирішили поступити на заочне відділення технологічного факультету Ленінградського інституту легкої промисловості.

Зеленої тобі вулиці і великих успіхів на життевому шляху, молоді зміно!

З. СЕЛЕЗНЬОВ.

Артемівськ.

## ЕСТАФЕТА ПОКОЛІНЬ

На нашому підприємстві багато робітників, які за віком вже вийшли з комсомолу. Серед них — Євген Ангелов. Він бригадир верстатників заготовельної дільниці, ударник комуністичної праці, один з кращих раціоналізаторів. У вільній від роботи час Євген багато уваги приділяє організації спортивної роботи серед глухих. Баскетбольну команду Миколаївського міськвідділу УТОГ тренує він на громадських засадах.

Валерій Саботаш працює складальником меблів. Він передовик виробництва, ударник комуністичної праці. Так трудяться й інші старші товариші. Їх трудову естафету тепер з честью несуть юнаки і дівчата шестидесятих років. Комсомольська організація нашого УВП нечисельна, але важома своїми трудовими і громадськими ділами. Про декого з своїх товаришів по роботі розкажу більш детально.

На підприємстві Ганну Мисінкову знають не тільки як верстатницю цеху машинної заготовки, що завжди виконує норми на 110—115 процентів. Вона — член редколегії «Комсомольського прожектора», який виходить двічі на місяць.

Володимир Ісаакін працює столярем. У вільній від роботи час його можна бачити в Будинку культури. Володає дуже любити естраду і часто виступає на сцені з номерами оригінального жанру.

З перевиконанням змінних норм виробітку трудиться шліфувальник комсомолець Петро Матюхін. Добре справляється з своїми обов'язками вантажник Іван Делікатний.

Молодь нашого підприємства не тільки наполегливо трудиться, але й проводить велику громадську роботу. Наприклад, двічі на місяць комсомольці УВП організовують рейди перевірки по виявленню недоліків у роботі цехів і дільниць. Ці заходи позитивно впливають на підвищення якості вироблюваної продукції.

Навесні наступного року все прогресивне людство світу відзначатиме 100-річчя з дня народження В. І. Леніна. Наши комсомольці разом з усім колективом підприємства готують до цієї знаменної дати гідні трудові подарунки.

**В. ТАФТАЙ.**  
Столяр, ударник комуністичної праці Миколаївського УВП.

Популярність «Комсомольського прожектора» весь час зростає. Цей орган став пильним оком комсомольської організації підприємства. Тепер замітки подають не тільки активісти редколегії, а й інші робітники УВП, учителі вечірньої школи.

Критичні виступи «Комсомольського прожектора» позитивно вплинули на виробниче життя, побут робітників. У бригадах, де трудяться комсомольці, набагато зменшилася кількість недоброкісної продукції, та й самі молоді робітники стали більш охайними і культурними. Якщо раніше в деяких кімнатах гуртожитку було брудно, то тепер цього немає.

Таким виходить наш бойовий орган і своїми матеріалами привертає увагу всіх робітників підприємства.

**Л. ГОРДІЄНКО.**  
Член комітету комсомолу Івано-Франківського УВП.



Славний п'ятидесятирічний ювілей ЛКСМУ комсомольці, вся молодь учбово-виробничих підприємств УТОГ зустрічають високими трудовими показниками.

Комсомольці є основною опорою партійних організацій та адміністрації УВП у здійсненні заходів, спрямованих на виховання молодих виробничиків у дусі соціалістичного ставлення до праці, першими виступають застřільниками передових, прогресивних методів праці.

На фото: Ганна Лук'яненко — швея Київського УВП-1. З молодечим завзяттям комсомолка систематично випускає продукцію понад план.

Фото І. ЩЕРБАНОКА.

## КОРОТКО

Молодь Львівського УВП-1 по-ударному працювала на суботнику, який був присвячений 50-річчю ЛКСМ України.

Перше місце в соціалістичному змаганні на суботнику зайняла бригада комуністичної праці № 2, якою керує кандидат в члени КПРС Г. Курилас.

Комсомольці і молодь УВП у день суботника випустили товарної продукції на суму понад п'ять тисяч карбованців.

**Л. СИМАЧЕНКО.**

**наше життя 3**

28 червня 1969 р.

У СТОЛИЦІ РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ ГОСТЮВАЛА ДЕЛЕГАЦІЯ КОЛЛЕКТИВУ ХУДОЖНЬОГО САМОДІЯЛЬНОСТІ ТОВАРИСТВА ГЛУХИХ НАРОДНОЇ РЕСПУБЛІКИ БОЛГАРІЇ. ДОРОГІ ДРУЗІ ЗНАЙШЛИ ТЕПЛИЙ І СЕРДЕЧНИЙ ПРИЙОМ. ІХ ПЕРЕБУВАННЯ В НАШІЙ КРАЇНІ — ЯСКРАВИЙ ПРОЯВ ДРУЖБИ РАДЯНСЬКОГО І БОЛГАРСЬКОГО НАРОДІВ.

#### Миряна Мошева

#### ВЕСНА

Ніжність в словах,  
Ніжність в очах,  
Ніжність... Та це ж і мені  
Рідна земля,  
Квітнуть поля,  
Свіжістю дихають дні.  
Руку подай,  
Усміх-розмай,  
Зараз до мене ти йдеши.  
Ніжний прилив  
Пісні мотив  
В душу мою увілеш.  
Ти не гнівись  
А посміхнись,  
Рученьку дай же мені.  
Зоре ясна,  
Щастя весна,  
Поруч ми йдемо в ці дні!

#### ВІТРОВІ

Ex, віltre, віltre, вітровію!  
Одна стою перед тобою,—  
Куйовдь косу мою  
І плаття розвітай,  
Попести, де стою,  
Мов в люлі колисай...  
Нехай твій буревій,—  
Іого різке дихання  
Принесе мені спокій  
Розвіє сум і зітхання.  
З газети Товариства глухих  
Болгарії «ТИШИНА».  
Переклад з болгарської

М. ГЛОДІНА.



## У ДРУЖНІХ ОБІЙМАХ КИЯН

### Перебування болгарських самодіяльних артистів у столиці України

22 червня ц. р. до Києва на запрошення президії Центрального правління УТОГ прибув ансамбль художньої самодіяльності Товариства глухих Болгарії. В Бориспільському аеропорту посланців братньої соціалістичної країни зустрічали голова президії Центральної правління УТОГ К. В. Філонок, заступники голови — А. Х. Семко і М. І. Неплюй, представники Київського облвідділу УТОГ, учбово-виробничих підприємств міста, активісти художньої самодіяльності Київського Палацу культури глухих та інші.

Наступного дня кореспондент «Нашого життя» відвідав керівника делегації — члена Центрального правління Товариства глухих Болгарії Миряну Мошеву і попросив її відповісти на ряд запитань.

— У нашій країні Ви вже гостюєте кілька днів. Розкажіть, будь ласка, де Вам довелось побувати за цей час?

— До Києва наш колектив прибув із Ленінграда. Там ми дали три концерти, а перед тим двічі виступали у Москві. Незважаючи на те, що це перша поїздка до СРСР і раніше ми тут не виступали, нас скрізь зустрічали, як давніх і найближчих друзів. Повсюди ми були оточені сердечною увагою, щирою турботою. Москвиці і ленінградці познайомили нас зі своїми містами. Незабутнє враження справило на нас місто на Неві. Там ми побували в Ермітажі, відвідали Петродворець та інші визначні місця.

— Ваші перші враження від

зустрічі на українській землі?

— Як тільки ми зійшли з літака на землю, то відразу відчули найсердечнішу і щиру атмосферу дружби. В аеропорту нас зустрічало багато киян. Трохи згодом, коли автобус в'їхав до міста, на мене війнуло чимось близьким і рідним. Мені, як інженеру-паркобудівнику, особливо подобається віше зелене і світле місто, що чимось нагадує нашу Софію.

— Кілька слів про колектив художньої самодіяльності Товариства глухих Болгарії.

— Наш колектив нараховує понад 50 чоловік самодіяльних артистів трьох гуртків: драматичного, або, як ми називамо в себе, виразу і жесту, пантомімі, а також танцювального.

— Хто входить до складу ансамблю?

— Робітники і робітниці підприємств Софії та Пловдива. Всі вони палко люблять мистецтво і чимало свого вільного часу приділяють заняттям в гуртках художньої самодіяльності.

— Що збираетесь показати київським глядачам?

— Наш приїзд співпав із знаменою подією — днями болгарської культури в СРСР, і це накладає на наших самодіяльних артистів велику й почесну відповіальність — гідно репрезентувати мистецтво нашого народу перед українськими глядачами.

— У репертуарі нашого ансамблю — продовжувала Миряна Мошева, — п'єса у постановці Світозара Ламбрєва «Легенда про воду», що розповідає про минуле болгарського наро-

ду, драматично-пантомічний етюд Василя Інджея «Сторожка в лісі» у постановці автора, а також ряд темпераментних народних танців.

Того ж дня гости Українського товариства глухих здійснили екскурсійну поїздку по Києву. Вони ознайомилися з історичними пам'ятниками та визначними і культурними місцями столиці Радянської України.

Майстерна гра самодіяльних артистів драматичного колективу і гуртка пантомімі, особливо Стефана Йосифова, що виконав роль старого сторожа в драматично-пантомічному етюді «Сторожка в лісі», викликала особливе захоплення у присутніх. Високо оцінку глядачів дістало віртуозне виконання болгарських народних танців у постановці Дмитрия Терзієва, зокрема «Шопського чоловічого танцю» та багатьох інших. Кожен номер танцюристів зал нагороджував довготривалими оплесками.

Потім гости та глядачі зайняли місця в залі. В призначений час гасне світло, і на сцені, прикрашений транспарантами із зображенням державних гербів УРСР і НРБ спалахує напис: «Привіт, болгарські другарі!» Починається концерт художньої самодіяльності Палацу культури. На сцені один одного змінюють танцюристи, декламатори, самодіяльні артисти оригінального жанру. Після закінчення концерту гостям було вручено пам'ятний сувенір.

Зустріч у Київському Палаці культури стала великим святом радянсько-болгарської дружби.

Два вечори — 24 і 25 червня — великий зал Київської консерваторії імені П. І. Чай-

ковського заповнили робітники і службовці київських учебово-виробничих підприємств, працівники системи УТОГ. Тут з великом успіхом відбувся концерт художньої самодіяльності Товариства глухих Болгарії.

Майстерна гра самодіяльних артистів драматичного колективу і гуртка пантомімі, особливо Стефана Йосифова, що виконав роль старого сторожа в драматично-пантомічному етюді «Сторожка в лісі», викликала особливе захоплення у присутніх. Високо оцінку глядачів дістало віртуозне виконання болгарських народних танців у постановці Дмитрия Терзієва, зокрема «Шопського чоловічого танцю» та багатьох інших. Кожен номер танцюристів зал нагороджував довготривалими оплесками.

За час перебування у Києві гости з братньої соціалістичної країни здійснили прогулянку по Дніпру. Крім того, вони відвідали Київське дослідне підприємство. Тут болгарські друзі оглянули виробничі дільниці та цехи, ознайомилися з умовами праці та відпочинку робітників. Особливий інтерес викликало в них знайомство з продукцією лабораторії по випуску апарату сурдотехніки.

26 червня гости відбули на Батьківщину. Перед від'їздом Центральне правління УТОГ влаштувало для болгарських друзів прийом, який пройшов у дружній і теплій обстановці.

**П. БУЛАТОВ.**

На фото: учасники ансамблю художньої самодіяльності Товариства глухих Болгарії.

Фото І. ЩЕРБАНЮКА.

## БАТЬКІВСЬКІ ЗБОРИ В ШКОЛІ

Традиційні батьківські збори в нашій школі-інтернаті по завершенню навчального року завжди проходять в урочистій обстановці. Такі збори відбулись недавно. Після доповіді директора школи О. Лазаренко, яка детально розповіла про підсумки навчального року, виступили вчителі, батьки, учні.

Особливо хвилюючими були виступи випускників. Батьки, діти яких провчилися лише один рік, дивуються, чи будуть і їхні діти так виразно і чітко говорити через 8 років, як сьогодні, наприклад, говорить випускниця Ольга Христук. В її виступі прозвучали слова щирої подяки вчителям, вихователям за копітку і невтомну роботу.

— Адже я до школи не вміла вимовляти навіть найдорожчого слова «мама», а тепер, дякуючи школі, я читаю, пишу листи, розмовляю і мене розуміють всюди, — говорить Ольга.

А ось, витираючи сльози, встає бабуся учениці 5 «А» клас-

су Стефи Сав'юк Олена Дмитрівна Драгамарецька із села Жураки Богородчанського району.

— Я рада, що є школа і для дітей, що втратили слух, — каже вона. — Від моєї онуки відмовився батько, а потім і мати. Дочка швидко вийшла заміж за другого і виїхала з ним із нашого села. Мені довелося самій ростити Стефу. Мама, якщо її так можна називати, і зараз не пише і не цікавиться своєю дочкою. Мені було дуже прикро.

І ніколи не забуду, коли привезла свою онуку до школи. Вона плакала, просила додому. Важко було повернутись без неї, але я була свідома того, що в школі її буде добре. В школі було багато веселіх і бадьорих дітей, які зверталися до вчителів мовою і це мене тішило.

Через місяць я приїхала до школи. Довідалась від вчителів і вихователів, що Стефа вже не плаче.

Свій виступ Олена Дмитрівна закінчила словами гарячої вдячності педагогічному колективу школи, Комуністичній партії і Радянській державі, що створили хороші умови для навчання і виховання глухих дітей.

З словами щирої подяки звернувся і батько двох синів, Богдана і Зеновія, Н. І. Шлехтич з села Перечинської Рожнятівського району. Він завжди приїжджає на збори із своєю дружиною, Ганною Дмитрівною, бо в Калуші живе, як він каже, половина його сім'ї. Адже 9 років тому він привіз сюди двох синів на навчання.

— Дуже приємно сьогодні слухати, — каже Н. І. Шлехтич, — що Богдан — круглий відмінник, він набагато більше знає за мене, гарно пише, читає, вміє розв'язувати складні задачі і приклади.

Кожного року із нашою школою випускається по 10—12 учнів. За все своє існування школа випустила понад 200 чоло-

вік. Більшість з них працює в Івано-Франківську на різних підприємствах. Майже всі закінчили 12 класів вечірньої школи робітничої молоді без відриву від виробництва.

Однією з атестацій роботи школи по вихованню молодого покоління є позитивні відгуки керівників калуських підприємств, де працюють колишні школярі. Ось, до прикладу, остання розмова із директором швейно-галантерейної фабрики О. Шаховою про нашу бувшу ученицю Юлію Ладику: «Дуже ввічлива, товариська, на зборах, чи під час бесід дуже уважна, хоче багато знати і систематично виконує норми виробітку на 107—110 процентів».

Ще можна назвати багато прізвищ наших випускників, які сумілінно працюють на підприємствах і з своєю працею примножують багатства нашої соціалістичної Батьківщини.

**З. ДЕРКАЧ.**

Заступник директора Калуської школи-інтернату для глухих дітей.

## Нарада ударників

У Донецькому Будинку культури глухих відбулася нарада ударників комуністичної праці п'яти учебово-виробничих підприємств області. Нарада проходила під девізом: «Дотримаємо слова, взятого на честь Ленінського ювілею». У своїх виступах учасники наради критикували недоліки роботи дієвих підприємств, поділилися досвідом роботи.

**Т. ПЕРЕБІЙНІС.**

**Редактор В. ПІТЕНКО.**

## АДРЕСА РЕДАКЦІЇ

м. Київ-5, вул. Червоноармійська, 76, тел. 67-38-43.  
«НАША ЖИЗНЬ» — орган Центрального правління Українського общества глухих.

Київ, друк. УВП-3,  
Зам. 728. 5040. 69 р.